



**SSV** Verbandsliga  
**INFO** 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 25. Jahrgang

**Sa. 29.08.2009 • 17.30 Uhr • Waldstadion**

*SSV Eintracht  
Überherrn*

*gegen*

*TuS Steinbach*

**So. 30.08.2009 • 15.00 Uhr • in Altforweiler**

*SG Altforweiler/Berus I*

*gegen*

*SSV Überherrn II*

Seit 1928 *Kaufhaus*

**ZENNER**  
**& HILT**

DPD  
Shop 

Überherrn  
[www.zenner-hilt.de](http://www.zenner-hilt.de)  
Brückenstr. 15 · Tel. 3231

**X LOTTO**  
**X TOTO**  
**LOTTERIE**





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

[www.steinmetz-heiser.de](http://www.steinmetz-heiser.de)

# steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden  
Treppen Terrassen • Brunnen  
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13

66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-58 95



*Ihr Stuckateur*

## **ALOIS KROTTEN**

*Seit Generationen* **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1  
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

[WWW.KROTTEN.DE](http://WWW.KROTTEN.DE)

[WWW.AEREGIPSER.LU](http://WWW.AEREGIPSER.LU)

# Aus der Sicht des Trainers...

## Hallo liebe Fußballfreunde,

nach dem 4. Spieltag steht meine neuformierte Mannschaft, die mit vielen jungen und unerfahrenen Spielern gespickt ist, mit 3 Punkten noch nicht da, wo unsere Fans uns sehen wollen. Bis auf die schwache Vorstellung in Bischmisheim und der ersten Hälfte gegen Primstal gefiel die Mannschaft jedoch durch hohe Laufbereitschaft und auch mit einer großen Spiel Freude.

Gerade bei den beiden Heimspielen gegen Losheim und Primstal wäre bei einer besseren Chancenverwertung mehr drin gewesen, womit der Blick auf die Tabelle momentan angenehmer wäre.

Das Spiel letztes Wochenende in Diefflen hat deutlich gezeigt, dass wir auf einem guten Weg sind und dass die Neuerungen in Spielsystem und Spielauffassung immer besser greifen.

Natürlich möchte die Mannschaft im Pokal wie auch im kommenden Heimspiel gegen Steinbach Ihre ersten Siege einfahren und damit auch Selbstvertrauen tanken, aber besonders die homogene und erfahrene Mannschaft aus Steinbach wird da etwas dagegen haben und die 3 Punkte schon fest eingeplant haben.

Und ich bin auch davon überzeugt, wenn die Truppe Ihre engagierte und gute Trainingsarbeit fortsetzt, dass sich in Kürze die erwarteten Erfolge auch einsetzen werden.

Ich bitte Sie nochmals unsere Mannschaft dabei zu unterstützen, denn wenn unsere Fans hinter der Mannschaft stehen, wird es leichter unsere Ziele zu erreichen.

Mit sportlichen Grüßen

Markus Kneip Trainer



**Pizzeria Ristorante  
"Portofino"**


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Festerlichkeiten bis 30 Personen

**Heimservice frei haus!**

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt  
Becker**

Inh. Werner Math  
**Differten** · Werbelner Str. 16  
Tel. 0 68 34 / 66 49  
Fax 0 68 34 / 66 43  
**Überherrn** · Alleestr. 35  
Tel. 80 05 98




**Getränke  
Kneutz Gm  
bH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

**Telefon: 0 68 36 / 21 40  
Nauwiesstr. 15  
66802 Überherrn**



# Für dieses Spiel im Aufgebot ...

## SSV Überherrn

Aceto Philipp  
Baltes Clemens  
Engelhardt Nicolas  
Feld Thomas  
Heigl Kersten  
Höfer Michael  
Klein Lutz  
Lo Porto Daniel  
Mross Adrian  
Müller Pascal  
Müller Rouven  
Neubauer Jan  
Paquet Christian  
Schumacher Damir  
Talamona Johan  
Wagner Dirk  
Zimmer Alexander

Trainer: Kneip Markus



## TuS Steinbach

Loos, Torsten  
Becker, Boris  
Hainer, Lukas  
Nagel, Normen  
Jäckel, Marco  
Legrom, Pascal  
Persch, Aljoscha  
Scherschel, Thomas  
Molter, Marcus  
Bickelmann, Kevin Mathias  
Zenker, Daniel  
Rudigier, Philipp  
Tlemsani, Kamel  
Husic, Sahbaz  
Hollemeier, Benjamin  
Eckert, Benjamin  
Geid, Sebastian  
Ciuppa, Normen

Trainer: Gries Bernd



**Praxis für physikalische Therapie**  
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn  
Telefon 0 68 36 / 53 64

**Johannes Becker-Ney**

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister  
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·  
Rückenschullehrer

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr  
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr  
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr  
Donnerstag nachmittags geschlossen

# Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SG Schwemlingen-Tü-Ba	4	12	9	4	5	4	0	0	2	6	4	2	2	0	0	2	6	5	2	2	0	0
2	FV Lebach	4	10	12	3	9	3	1	0	2	6	8	1	2	0	0	2	4	4	2	1	1	0
3	DJK Ballweiler/Weckl.	4	7	10	5	5	2	1	1	2	4	6	4	1	1	0	2	3	4	1	1	0	1
4	FV Bischmisheim	4	7	11	7	4	2	1	1	2	6	9	3	2	0	0	2	1	2	4	0	1	1
5	SV Furpach	4	7	7	9	-2	2	1	1	2	4	5	4	1	1	0	2	3	2	5	1	0	1
6	TuS Steinbach	4	6	7	3	4	2	0	2	2	6	6	0	2	0	0	2	0	1	3	0	0	2
7	FV Diefflen	4	6	7	6	1	1	3	0	2	4	3	2	1	1	0	2	2	4	4	0	2	0
8	SG Noswendel/Wadern	4	5	6	6	0	1	2	1	2	4	5	1	1	1	0	2	1	1	5	0	1	1
9	VfB Theley	4	5	3	3	0	1	2	1	2	2	1	1	0	2	0	2	3	2	2	1	0	1
10	ASC Dudweiler	4	5	7	8	-1	1	2	1	2	4	7	5	1	1	0	2	1	0	3	0	1	1
11	VfL Primstal	4	5	4	7	-3	1	2	1	2	3	2	5	1	0	1	2	2	2	2	0	2	0
12	SG Jägersfreude	4	4	10	10	0	1	1	2	2	3	5	4	1	0	1	2	1	5	6	0	1	1
13	SV Thalexweiler	4	4	4	5	-1	1	1	2	2	4	2	1	1	1	0	2	0	2	4	0	0	2
14	Spvgg. Hangard	4	3	10	12	-2	1	0	3	2	3	6	3	1	0	1	2	0	4	9	0	0	2
15	SV Karlsbrunn	4	3	9	11	-2	1	0	3	2	3	7	2	1	0	1	2	0	2	9	0	0	2
16	SSV Überherrn	4	3	6	9	-3	0	3	1	2	2	3	3	0	2	0	2	1	3	6	0	1	1
17	FSG Schiffweiler	4	3	7	13	-6	1	0	3	2	3	3	4	1	0	1	2	0	4	9	0	0	2
18	SV Losheim	4	2	3	11	-8	0	2	2	2	1	2	3	0	1	1	2	1	1	8	0	1	1

## 5. Spieltag

**SSV Überherrn**  
 VfB Theley  
 SV Karlsbrunn  
 FV Lebach  
 DJK Ballweiler/Weckl.  
 SG Noswendel/Wadern  
 SV Thalexweiler  
 SV Furpach  
 ASC Dudweiler

20.08.09

**TuS Steinbach**  
 FV Diefflen  
 VfL Primstal  
 FV Bischmisheim  
 FSG Schiffweiler  
 SV Losheim  
 SG Jägersfreude  
 Spvgg. Hangard  
 SG Schwemlingen-Tü-Ba

## 29. August 2009

Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_

## Verbandsliga 2009 / 2010



Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2009 / 2010  
nur für Mitglieder  
zu Gunsten der Jugendabteilung



5. Spieltag  
SSV Überherrn  
TuS Steinbach

6. Spieltag  
FSG Schiffweiler  
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Caspar Erwin	5			2 : 2		2 : 2	
02	Ferner Albrecht	4			3 : 2		2 : 2	
03	Görgen Marc	4			3 : 2		3 : 2	
04	Zimmer Paul	4			3 : 2		1 : 2	
05	Bauer Bernhard	3			4 : 2		2 : 3	
06	Bross Fritz	3			3 : 0		1 : 1	
07	Feit Harald	3			2 : 1		1 : 3	
08	Franz Heiko	3			1 : 0		2 : 2	
09	Frische Josef	3			2 : 1		0 : 2	
10	Hartmann Dennis	3			3 : 1		3 : 2	
11	Heiser Hardy	3			1 : 1		0 : 2	
12	Hörner Klaudia	3			3 : 1		1 : 2	
13	Kneip Frank	3			2 : 1		1 : 3	
14	Kneip Jannis	3			1 : 0		0 : 2	
15	Schuler Jean	3			3 : 1		1 : 1	
16	Becker-Ney Johannes	2			2 : 1		3 : 1	
17	Himbert Winfried	2			3 : 1		1 : 2	
18	Laudwein Wolfgang	2			2 : 1		1 : 2	
19	Schisler Roman	2			2 : 1		1 : 2	
20	Bauer Bernadette	1			2 : 1		2 : 1	
21	Caspar Robin	1			3 : 1		1 : 3	
22	Christ Dieter	1			1 : 0		0 : 0	
23	Gansen Rainer	1			3 : 1		2 : 1	
24	Giehr Günter	1			1 : 0		2 : 1	
25	Halfmann	1			3 : 1		1 : 1	
26	Hild Günther	1			2 : 0		1 : 2	
27	Julien Niklas	1			3 : 1		1 : 2	
28	Kerber Andreas	1			2 : 2		1 : 1	
29	Lecko	1			1 : 1		0 : 2	
30	Molter K./Salomon T.	1			2 : 2		2 : 1	
31	Müller Hans-Jürgen	1			3 : 1		2 : 3	
32	Pangraz Heinrich Willi	1			2 : 0		3 : 1	
33	Plegniere Carsten	1			2 : 0		3 : 1	
34	Reuter Frank	1			2 : 1		0 : 0	
35	Rolles Rainer	1			3 : 2		2 : 0	
36	Ruhland Franz-Josef	1			2 : 0		1 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2009 / 2010  
nur für Mitglieder  
zu Gunsten der Jugendabteilung



5. Spieltag  
SSV Überherrn  
TuS Steinbach

6. Spieltag  
FSG Schiffweiler  
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	5. Spieltag		6. Spieltag	
					S	P	S	P
37	Stephany Marco	1			3 : 1		2 : 2	
38	Streibing Otto	1			2 : 1		1 : 2	
39	Tornes Thomas	1			2 : 1		1 : 1	
40	Vier Dieter	1			3 : 2		1 : 1	
41	Weyer Roland	1			1 : 0		0 : 0	
42	Altmeyer Isabelle	0			1 : 0		0 : 0	
43	Barth Rolf	0			2 : 0		1 : 2	
44	Bayard H./Zielinsky F.	0			2 : 1		0 : 1	
45	Bullmann Thomas	0			1 : 3		1 : 0	
46	Feit Konr./Schneider J.	0			2 : 1		1 : 2	
47	Geldermann Alfred	0			4 : 2		2 : 4	
48	Georg Gaston	0			1 : 0		0 : 1	
49	Gillo Peter	0			1 : 0		1 : 3	
50	Hörner Nadja	0			2 : 1		1 : 3	
51	Jansen Christa	0			2 : 2		3 : 1	
52	Jansen Jürgen	0			2 : 2		3 : 1	
53	Kircher Harald	0			2 : 1		0 : 1	
54	Kunzler Jörg	0			2 : 1		1 : 1	
55	Molter F./Salomon M.	0			2 : 1		2 : 2	
56	Mross Patric	0			0 : 2		1 : 3	
57	Mross Sascha	0			2 : 0		0 : 2	
58	Mross-Hoen Hertha	0			1 : 3		2 : 0	
59	Neuhäuser Stefan	0			2 : 0		1 : 2	
60	Rink Christian	0			1 : 0		1 : 1	
61	Rink Thomas	0			2 : 1		0 : 2	
62	Roth Klaus	0			1 : 1		2 : 0	
63	Schisler Heidi	0			2 : 1		1 : 0	
64	Schisler Markus	0			2 : 1		3 : 1	
65	Schmitt Daniel	0			2 : 0		2 : 3	
66	Schott Jürgen	0			3 : 2		2 : 2	
67	Schumacher Damir	0			3 : 0		1 : 5	
68	Schuster Michael	0			5 : 1		1 : 2	
69	Sippel Rudi	0			3 : 1		0 : 2	
70	Stürmer Willibald	0			3 : 1		1 : 2	
71	Thome Karl Heinz	0			3 : 0		3 : 1	
72	Weyer Christoph	0			2 : 1		1 : 2	



# Die TuS Steinbach stellt sich vor ...

---

- Die **Fussballabteilung der TuS Steinbach** wurde im Jahr 1929 gegründet
- Die **TuS Steinbach** belegt nach 4 Spieltagen den 6. Tabellenplatz mit 6 Punkten und 7:3 Toren
- **Gesamtbilanz:** 4 Spiele: 2 Siege, 2 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 2 Spiele – 2 Siege
- **Auswärtsbilanz:** 2 Spiele – 2 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** bezwang man die DJK Ballweiler/Wecklingen nach einem Treffer von Aljoscha Persch mit 1:0
- **Trainer bei der TuS** ist seit 2002 Bernd Gries
- **Als Ziel** wurde ein gesicherter Mittelfeldplatz ausgegeben
- **Zugänge:** Philipp Rudigier (SV Illingen), Benny Eckert (SV Hofeld), Marco Jäckel (SV Heinitz), Pascal Legrom (SV Furpach), Normen Ciuppa, Sebastian Geid (beide TuS Breitenbach), Jochen Wedekind (eigene Jugend), Markus Motter (FC Riegelsberg)
- **Abgänge:** Christian Eifler (FC Hertha Wiesbach), Frank Kessler (Karriereende), Daniel Schneider (FSV Jägersburg)

**Fliesenfachgeschäft**



**Platten-Fliesen  
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und  
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes  
Moderne Fliesenausstellung  
mit Abholmarkt

**Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung**

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09



**Bernd Trenz Rechtsanwalt**



Parkstraße 38, 66802  
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,  
Familien-, Erb- und Strafrecht**  
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

**Eiscafé EUROPA**

Inh. Curtolo Roberto  
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr  
kein Ruhetag



Hauptstraße 50  
66802 ÜBERHERRN  
Tel. 0 68 36 - 40 86





*Seit über 80 Jahren*  
*persönlich für Sie da*  
in Überherrn - Altforweiler - Berus



 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: [www.vb-ueberherrn.de](http://www.vb-ueberherrn.de), Email: [info@vb-ueberherrn.de](mailto:info@vb-ueberherrn.de)

# Vereinsnachrichten...

---

- **Ballfangzaun**

Die Zaunarbeiten im Waldstadion sind so gut wie abgeschlossen. Hinter beiden Toren wurde ein neuer Ballfangzaun angebracht. Außerdem wurde im Rahmen eines größeren Arbeitseinsatzes auch die neue Tür in unserem renovierten Kühlhaus gesetzt. Vielen Dank an Alfred Geldermann, Gerhard Hörner, Ingo Krebs, Jürgen Müller, Hansi Poss, Daniel Schmitt und Stefan Müller für die tatkräftige Mitarbeit.

- **Weitere Projekte im Bereich Rasenplatz**

Da die Entwässerungsprobleme im Bereich des Waldstadions nicht so richtig in den Griff zu bekommen sind, werden mit Hilfe der Gemeinde verschiedene Maßnahmen durchgeführt. So ist unterhalb des Parkplatzes eine Ablaufrinne vorgesehen, die das Oberflächenwasser in den Wald leitet. Ferner müssen im Bereich des Clubheims an mehreren Stellen die Probleme mit Wasserstaus und Unterspülungen in Angriff genommen werden.

- **Spielverlegung**

**Das nächste Heimspiel unserer 2. Mannschaft** gegen die als Topfavorit gehandelte Mannschaft der SSV Saarlouis findet am **Freitag, dem 4.9.2009 im Überherrner Waldstadion** statt. **Anstoß: 19.00 Uhr**

- **Neuzugang**

Mit Michael Vodopivec aus Diesen steht ein weiterer Neuzugang zur Verfügung. Der talentierte junge Franzose nimmt schon seit drei Wochen am Training teil und ist ab sofort spielberechtigt.

## **Hartmut Bayard**

Maurer-, Maler- und  
Stukkateurmeisterbetrieb

### Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



---

Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn  
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76  
Mobil (0178) 8 68 56 76



  
**office** GmbH  
**Tor-Systeme**  
 Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis  
 Tel. (06831) 40199  
[www.office-tore.de](http://www.office-tore.de)

  
**HÖRMANN**  
 Tore • Türen • Zargen • Antriebe

  
**novoferm**

**Wir machen das Tor**

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

  
**LAKAL**  
 ROLLADEN- UND TORTECHNIK

# Spielerportrait

## Sebastian Becker



Wohnort	Schwalbach
Beruf	Student
Alter:	23 Jahre
Familienstand	ledig
Gewicht	80 kg
Größe	184 cm
Position	Abwehr
Sportliches Vorbild	
Sportliches Ziel	gesichertes Mittelfeld mit dem SSV
Bisherige Vereine	Schwalbach, Hülzweiler, Frauautern
Hobby	Fußball, Snowboarden, Fitness
Lieblingfilm	City of God, Sau 1, The Dark Knight, Deja vu
Lieblingsmusik	Hip Hop & RNB
Lieblings TV-Sendung	
Persönliche Wünsche	Gesundheit, erfolgreiches Studium, Spaß am Fußball



**Auto Müller GmbH**

**66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90**

**Kfz- Meisterbetrieb**



**SCHUG**

**MODERNE HEIZTECHNIK  
ELEKTRO UND BÄDER**

**Stefan Schug GmbH**

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

**Telefon**

(0 68 36)

38 48

**Fax**

(0 68 36)

62 71

[www.stefan-schug-gmbh.de](http://www.stefan-schug-gmbh.de) · [info@stefan-schug-gmbh.de](mailto:info@stefan-schug-gmbh.de)



Inh. Manfred Schulligen  
Bergstraße 13  
66679 Losheim-Britten  
Tel. 0 68 72/92 28 - 0  
Fax 0 68 72/92 28 - 28

PIZZERIA - HEIMSERVICE  
**DA PIERRO**  
**EXPRESS**

Tel. 0 68 36 / 80 03 37  
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

**Öffnungszeiten:**

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr  
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr - Mo. Ruhetag



**hart und hild**

**INGENIEURBÜRO**

für allgemeinen Ingenieurbau  
Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen  
Telefon (06831) 7 97 99  
Telefax (06831) 70 43 90

Wir kriegen das wieder hin -  
mit **25 Jahren** Erfahrung ...



... und modernster  
Technik

**Gebrüder Heinen GmbH**  
Langwies 23 - 66802 Überherrn  
Tel.: 0 68 36 / 36 08 - Fax: 67 43



**www.heinen-lack.de**

- Unfallreparatur
- Achsvermessung
- Lackierung
- Expressreparatur
- Glasreparatur
- Leihwagen
- Top-Service
- "Beulen drücken"  
(ohne Lackieren!)
- gut & günstig

jetzt neu:

**10% Rabatt** für ADAC Mitglieder  
**ADAC**  
Vorteils-Partner  
Hier sparen ADAC-Mitglieder!

\* auf die Berechnung des Lackier- und Lackierpreises. Es gelten die Bedingungen, die der  
Vollversicherungsgesellschaft (VVG) abgeleitet werden.

**HEINEN**  
Karosserie & Lack

# Verbandsliga-Report...

---

Nach vier Spieltagen können sicher noch keine endgültigen Schlüsse gezogen werden, wir ziehen dennoch kurz Bilanz über den Saisonstart in der neuen Liga:

Top-Favorit Schwemlingen-Tünsdorf-Ballern ist seiner Favoritenrolle bisher eindrucksvoll gerecht geworden und führt die Tabelle nach 4 Siegen als einzige Mannschaft ohne Punktverlust souverän an. Die Siege fielen dabei aber immer nur knapp aus: Dreimal mit nur einem Tor Vorsprung - auch Schwemlingen scheint also keine Übermannschaft zu sein.

Ohnehin macht die Liga bisher einen ziemlich ausgeglichenen Eindruck - jeder kann gegen jeden „mithalten“. Auch die Nordost- und Südwest-Vereine sind bunt durcheinandergewürfelt, die alten Landesligen scheinen in etwa auf dem selben Niveau gelegen zu haben.

Hinter Schwemlingen hat sich Lebach den Verfolgerplatz gesichert mit drei Siegen und einem Unentschieden. Der Absteiger hat ordentlich aufgerüstet und möchte weiter oben mitreden.

Der Tabellendritte, Ballweiler-Wecklingen, hat bereits 5 Punkte Rückstand auf die Spitze. Kurios: Dieser Abstand nach oben ist genauso groß wie der Abstand zum Tabellenende, denn der Letzte, Losheim, hat nur 5 Punkte weniger als Ballweiler, der Vorletzte, Schiffweiler, sogar nur 4 Punkte weniger. Das Gedränge ist auf den Plätzen 3 bis 18 also sehr groß, Verschiebungen sind vorprogrammiert.

Neben Schwemlingen waren die beiden Vorjahres-Zweiten Primstal und Diefflen am häufigsten genannt worden, wenn es um die Frage der Favoriten ging. Diefflen hat noch kein Spiel verloren, bei drei Unentschieden aber bereits 6 Punkte Rückstand. Primstal ist noch schlechter aus den Startlöchern gekommen, hat nach nur 1 Punkt aus den ersten beiden Partien die neue Viererkette wieder gegen das herkömmliche Libero-System ausgetauscht und damit jetzt immerhin insgesamt 5 Punkte ergattern können.

Auch Steinbach als Dritter der alten Landesliga Nordost und heute Gast im Waldstadion, hatte sich sicherlich mehr als die bisher erreichten 6 Punkten erhofft.

Mit dem Saisonstart zufrieden sind dagegen sicherlich das bereits erwähnte Ballweiler-Wecklingen sowie die Teams aus Bischmisheim und Fulpach. Als Außenseiter in die Saison gestartet können diese Mannschaften mit 7 Punkten aus 4 Spielen wohl gut leben.

Am Tabellenende steht Losheim mit nur 2 Zählern, einer 0:7-Klatsche und 2 roten Karten (in Karlsbrunn) da, hat am letzten Wochenende beim 2:2 gegen die bis dahin ausschließlich siegreichen Lebacher dann aber gezeigt, dass das noch nichts zu bedeuten hat. Mit nur einem Punkt mehr müssen derzeit auch höher gehandelte Teams wie Karlsbrunn und Hangard auskommen.

**Fazit:** Derzeit gibt es zwei Tabellenabschnitte: Schwemlingen und Lebach haben sich leicht abgesetzt und bilden Abschnitt 1. Es folgt ein riesiges, enges Verfolgerfeld von Platz 3 bis 18 als Abschnitt 2.



## Zum Fäßchen

Ab sofort Fußball-Bundesliga *live* mit



*Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn*

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr  
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*



# **HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE**

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven  
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.  
Mehr als 1.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-Poolsystem bietet Ihnen den Sportwagen unter den Pools zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.  
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand  
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen  
Handwerksmeisterbetriebe.**

**RUHLAND  
KALLENBORN**  
EIN UNTERNEHMEN DER  
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

**Informationen unter:**

**[www.poolwelt-saarland.de](http://www.poolwelt-saarland.de)  
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07**

**Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann**

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,  
[info@ruhland-kallenborn.de](mailto:info@ruhland-kallenborn.de)**

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr**

**Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr**

**So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)**



## 2. Mannschaft

---

Nach der Auftaktniederlage in Felsberg scheint unsere Mannschaft so langsam in die richtige Spur zu finden.

Bereits am 2.Spieltag zeigte das Vier-Team in Bous eine gute Leistung und gewann verdient mit 3:2 und auch in die Partie am vergangenen Sonntag ging die Elf gegen die SG Ihn-Leidingen mit viel Selbstvertrauen. Die Gäste standen vor der Begegnung mit 6 Punkten und 8:8 Toren auf Rang 6 der Tabelle, wobei die Tordifferenz zeigt, dass Ihn-Leidingen einen guten Angriff besitzt, aber erhebliche Probleme in der Defensive zu haben schien. Diese Tatsache nutzte der SSV gnadenlos aus und ging bereits nach 9 Minuten durch Stephan Baron mit 1:0 in Führung. Bereits nach 30 Minuten hatte unsere Elf durch weitere Treffer von Nicolas Engelhardt, erneut Stephan Baron und Christian Paquet das Ergebnis auf 4:0 geschraubt, doch nach einer völlig zurecht verhängten roten Karte wegen Tätlichkeit gegen einen Gastspieler ließ die Konzentration nach und Ihn-Leidingen kam kurz vor und nach der Pause zu zwei Treffern. Doch nach dem 5:2 durch Christian Paquet war die Moral des Tabellen-6. gebrochen und Paquet sowie Stephan Baron mit seinen Toren 3 und 4 schossen einen am Ende auch in der Höhe verdienten Sieg heraus.

Am morgigen Sonntag steht dann das bereits 3. Auswärtsspiel auf dem Programm: gegen den aktuellen Tabellenführer und Lokalrivalen SG Altforweiler-Berus steht sicherlich ein schweres, aber auch interessantes Derby an.

Der Anstoß in Altforweiler erfolgt um 15 Uhr.



**Sporthaus GLAAB**  
66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077  
Fax 06853/30142  
sporthausglaab@t-online.de  
**Ihr kompetenter Ansprechpartner  
in Sachen Teamsport**  
*Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.*

**Christ**  
Party & Catering

GmbH

Röntgenstraße 2 · 66763 DILLINGEN

Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93 · Fax: 0 68 31 / 97 65 25

e-Mail: [Info@partyservice-christ.de](mailto:Info@partyservice-christ.de) · Internet: [www.partyservice-christ.de](http://www.partyservice-christ.de)



**Karosserie- u. Fahrzeugbau**

66802 Überherrn-Altforweiler  
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen  
Pritschenaufbauten • PVC-Planen  
Schiebeverdecke**

**Behebung von Unfallschäden**

**Wäscherei u. Heißmangel**

**H. Caspar**

66802 Überherrn · Alleestr. 57

**„Die Adresse für saubere Wäsche“**

**Kostenloser Abhol- und Zustellservice**

**Anruf genügt: (0 68 36) 20 30**

**Achtung Vereine: günstiger Trikotservice**



*Wir informieren*

*Wir helfen*

*Wir beraten*

*Wir unterstützen*

*Wir vermitteln*

*Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie  
Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

**Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis**

Ihr leistungsfähiger Partner für  
**Kraftfahrzeugteile und Zubehör**

**TOSCHI**

66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30

**Alleestraße 6**

**R. Rolles**

**Tür- und Tortechnik**

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn

Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56

eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



**BESTATTUNGEN**

**RALF-KONRAD CHYTROWSKI**

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz

Ihr Helfer und Berater im Trauerfall







Erd- und Feuerbestattungen

Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten

Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn





Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Feld Thomas	0	0	3	270	0	0
	Lorson Lars	0	0	3	270	0	0
	Mross Adrian	0	0	3	270	1	0
	Willmes Achim	0	0	3	270	0	0
05	Engelhardt Nico	0	1	3	235	4	0
06	Baron Stefan	0	1	3	219	4	0
07	Hild Christopher	1	2	3	200	0	0
08	Diwo Pascal	0	0	2	180	0	0
	Fabian Schwinn	0	0	2	180	0	0
10	König Manuel	0	2	2	135	0	0
11	Baltes Clemens	0	0	1	90	0	0
	Bieber Cyrille	0	0	1	90	0	0
	Klein Lutz	0	0	1	90	0	0
	Müller Rouven	0	0	1	90	0	0
	Paquet Christian	0	0	1	90	3	0
	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
17	Schmitt Steven	0	1	1	55	0	0
18	Kunzler Julian	1	0	1	35	0	0
19	Mpassa Henry	1	0	1	25	0	0
20	Görgen Marc	3	0	1	22	0	0
21	Müllerke Oliver	1	0	1	20	0	0
	<b>rausgestellt:</b>			0	44		
		7	7		2970	12	0

## Vorschau auf den nächsten Spieltag

Nächsten Samstag trifft der SSV einen alten Rivalen aus früheren, klassenhöheren Tagen, wieder. Die FSG Schiffweiler hatte vor einigen Jahren freiwillig die finanzielle Notbremse gezogen und ganz unten in der B-Klasse neu angefangen. Nun ist der Vorjahres-Neunte der Landesliga Nordost wieder auf dem „Niveau“ des SSV angekommen.

Anstoß in Schiffweiler: Samstag, 05.09.2009, 16:00 Uhr

N

**CNC-Technik  
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
- Drehen
- Fräsen

**CNC-Technik  
Nalbach GmbH**  
Zum Sitters 24  
66767 Wadgassen  
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10  
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



**ZUM ROTEN  
OCHSEN**

*Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet!  
Keine Ruhetag!*

## TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24  
66802 Überherrn

Tag- und  
Nacht-Fahrten  
Dialyse- und  
Kurier-Fahrten  
zu allen Kassen  
zugelassen

## Brot- und Feinbäckerei Café *Helmut Portz*

Wohnstadt · Schillerplatz

Tel.: (0 68 36) 29 74

**66802 Überherrn**

Hotel-Restaurant

*Lothringer Hof*

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis  
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Zimmerei  
Holzbau  
GmbH

**Ralf Becker**

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn  
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82  
Mobil 01 77 / 78 73 920

**Platten Rink** GmbH  
QUALITÄTSBETRIEB "mit BRIEF und SIEGEL"

VERKAUF UND VERLEGUNG VON

- FLIESEN
- PLATTEN
- NATURSTEINEN

Fachbetrieb  
des  
Fliesen-  
gewerbes  
seit  
1960

66802 Altforweiler • Felsberger Straße 46  
Tel. (0 68 36) 24 67 • Fax (0 68 36) 62 11



## E. Blasius Bauträger GmbH





Im Langfeld 50  
66802 Überherrn

Tel. u. Fax 0 68 36 / 51 29

Funk 0170 / 402 636 9

# Statistik Verbandsliga 2009/10

## 1. Mannschaft

Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	davon Elfmeter
		→	←				
01	Becker Sebastian	0	0	4	360	0	0
03	Müller Pascal	0	0	4	360	0	0
04	Heigl Kersten	0	0	4	360	2	0
05	Schumacher Damir	0	0	4	360	0	0
06	Talamona Johan	0	0	4	360	0	0
08	Lo Porto Daniel	0	2	4	275	2	0
09	Neubauer Jan Christoph	0	0	3	270	1	0
10	Klein Lutz Peter	1	2	4	268	0	0
11	Höfer Michael	0	1	3	239	0	0
07	Wagner Dirk	3	1	4	185	1	0
02	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
13	Aceto Philippe	0	0	2	180	0	0
14	Engelhardt Nicolas	3	1	4	141	0	0
12	Zimmer Alexander	1	2	3	112	0	0
15	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
16	Baltes Clemens	2	0	2	75	0	0
17	Paquet Christian	0	1	1	63	0	0
18	Bieber Cyrille	0	1	1	70	0	0
19	Mross Adrian	1	0	1	12	0	0
rausgestellt:				0	0		
		11	11		3960	6	0

**thielheizöl**

...bringt Wärme ins Haus!

+

**Nomine**

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

**Energie**

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

**Vergölst**

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

**LORSON**

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34/6 12 64

Fax: 0 68 34/6 92 56

**Meisterservice**

**ALU-Felgen**

**Fahrwerke**

**Kfz-Zubehör**

**TÜV und AU**





## Meine Empfehlung: Das kostenlose Girokonto ohne versteckte Kosten.

**SpardaGiro:** Für unsere Mitglieder schon immer ohne Gebühren, ohne monatlichen Mindesteingang, inklusive **Online-Banking** und **Kontowechsel-Service**. Wechseln Sie jetzt zum kostenlosen Girokonto der Sparda-Bank. Für Sie in Völklingen, Cloosstraße 20.



Sparda-Bank Südwest eG  
[www.sparda-sw.de](http://www.sparda-sw.de)  
SpardaService-Center:  
01805 / 915 550  
(0,14 EUR/Min. im dt. Festnetz,  
abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

**Sparda-Bank**

*Freundlich & fair*

**SCHWARZ ARBEIT**

**Wir sind dagegen!**

Bei uns gibt es

**FARB** Drucker und  
Kopierer

*günstiger* als Sie denken.

Heim + Feit  
Bürotechnik GmbH  
Wallerfanger Straße 71  
66740 Saarlouis  
[www.heimundfeit.de](http://www.heimundfeit.de)



**Color-Hotline**

Saarlouis 06831-

**122 122**